

Medición de la Discapacidad en un Censo

Temas Específicos en Censos Internacionales¹

Publicado en junio del 2017

INTRODUCCIÓN

Los Objetivos de Desarrollo Sostenible (SDG, por sus siglas en inglés) de las Naciones Unidas incluyen la discapacidad en los objetivos sobre inclusión educativa, laboral, social, económica y política, y sobre ciudades accesibles y seguras. Los SDG, además, exigen que se fortalezca la capacidad de las organizaciones estadísticas nacionales en los países en desarrollo para aumentar la disponibilidad de datos de buena calidad que estén desagregados por discapacidad.

La prevalencia de la discapacidad varía enormemente en diferentes partes del mundo; los países de bajos ingresos generalmente reportan tasas más bajas de discapacidad (del 1 al 3 por ciento) que los países de altos ingresos (del 8 al 20 por ciento) (Mont, 2007; WHO, 2011; Hirshberg and Mont, ND). Las posibles razones de la amplitud en las tasas de discapacidad incluyen el uso de distintas definiciones para este término, el número y el tipo de preguntas que se hacen, el método de recopilación de datos, y la calidad del diseño del estudio (WHO, 2011; Mont, 2007). Si bien las encuestas tienden a reportar tasas de discapacidad más altas que las reportadas por los censos (Mont, 2007), en el caso de los países que no realizan encuestas con regularidad para evaluar la prevalencia y la distribución de la discapacidad, un censo puede ser una importante fuente de información sobre este tema. Esa información se puede usar para:

- Orientar el desarrollo de las políticas, programas y servicios relativos a la discapacidad.

- Monitorear niveles y tendencias.
- Evaluar los esfuerzos en el ámbito de los derechos humanos y civiles para igualar las oportunidades.

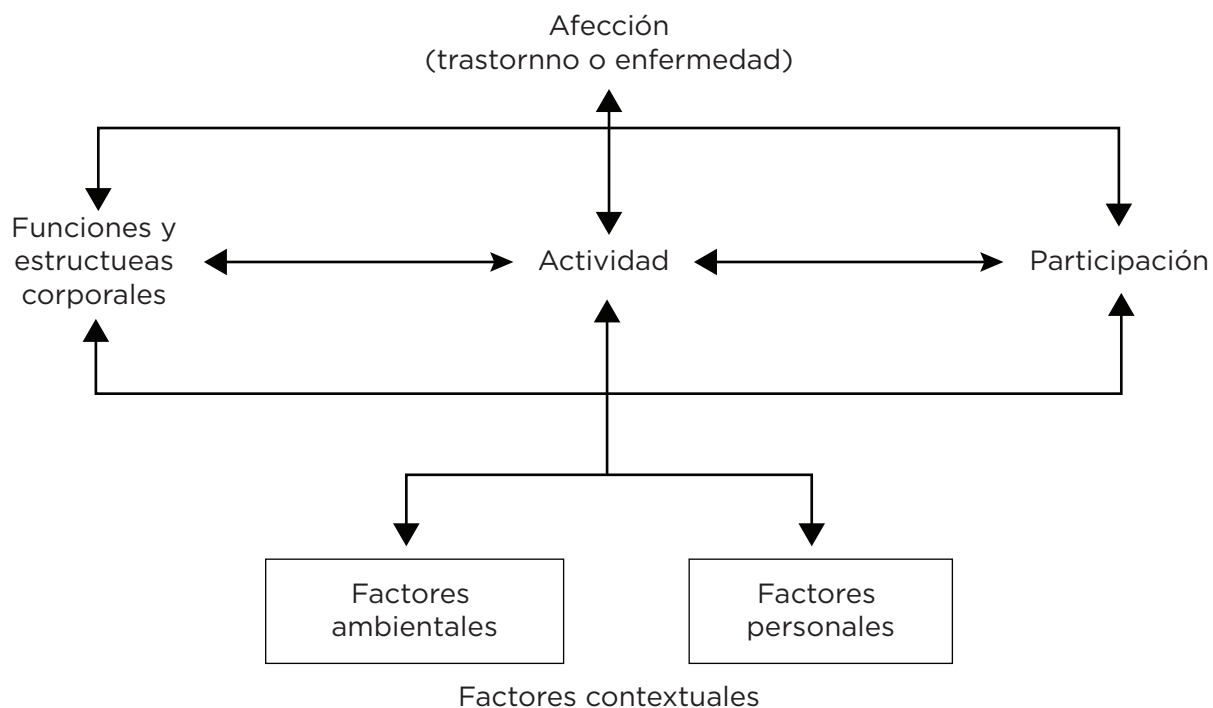
CONCEPTOS Y DEFINICIONES

Debido a los múltiples conceptos y definiciones de la discapacidad, es complicado medirla. El modelo médico de discapacidad la considera como una característica de una persona, causada directamente por una enfermedad, un trauma u otro problema de salud. La respuesta a la discapacidad en virtud del modelo médico requiere la atención médica individual por parte de profesionales de la salud. El modelo social de discapacidad, por otra parte, la considera como un problema creado socialmente. La respuesta requerida es política: mejorar los entornos físicos desfavorables, que tienen su origen en actitudes y otras características del entorno social. Si bien los dos modelos son válidos, ninguno de ellos aborda la complejidad de la discapacidad en sí misma (OMS, 2002).

La Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud (CIF) de la Organización Mundial de la Salud (OMS) ha adoptado el modelo biopsicosocial, en el que la discapacidad se ve como el resultado de las interacciones entre las afecciones de una persona (enfermedades, trastornos y lesiones) y sus contextos físicos, culturales y políticos (OMS, 2002). El marco conceptual de la CIF pone más énfasis en el funcionamiento que en la afección o enfermedad. La CIF identifica tres niveles de funcionamiento: (1) cuerpo o parte del cuerpo, (2) la persona como

¹ Esta nota técnica forma parte de una serie de temas específicos en censos internacionales que explora asuntos de interés para la comunidad estadística internacional. La Oficina del Censo de los EE. UU. ayuda a los países a mejorar sus sistemas estadísticos nacionales al participar en el desarrollo de las capacidades necesarias para potenciar las competencias estadísticas de manera sostenible.

Figura 1.
Modelo Conceptual de Discapacidad de la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud



Fuente: World Health Organization, 2002.

un todo, y (3) la persona como un todo en un contexto social. Las disfunciones en uno o más de estos tres niveles conducen a deficiencias, limitaciones en las actividades o restricciones en la participación que dan como resultado una discapacidad (vea la figura 1).

Según el modelo de discapacidad de la CIF, hacer la pregunta "¿Tiene usted una discapacidad?" no es suficiente para identificar la discapacidad. Es más, este tipo de pregunta ha llevado a diferentes interpretaciones entre culturas y dificultado la comparación de los niveles de discapacidad entre los distintos países.

En concordancia con la CIF, en el documento *Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 3*, de las Naciones Unidas (División de Estadísticas de las Naciones Unidas, 2015) se define a las personas con discapacidad como aquellas "que tienen un mayor riesgo que la población en general de experimentar restricciones en la realización de tareas determinadas o participar en actividades correspondientes a determinadas funciones. Este grupo comprende generalmente a las personas que encuentran dificultades para realizar actividades básicas, como caminar u oír, aun cuando estas limitaciones se mitiguen mediante el uso de dispositivos

de apoyo, un entorno favorable o recursos abundantes" (Naciones Unidas, 2016).

PREGUNTAS CENSALES

Las Naciones Unidas recomiendan que en los censos nacionales se usen las preguntas sobre discapacidad creadas por el Grupo de Washington sobre Estadísticas de Discapacidad (WG, por sus siglas en inglés). Estas preguntas son relevantes para las poblaciones de 5 años y más. Se pueden ver en el recuadro 1. Las preguntas reflejan seis dominios para medir la discapacidad: ver, oír, caminar, capacidad intelectual y comunicación. De los seis dominios, las Naciones Unidas consideran que los primeros cuatro (ver, oír, caminar y capacidad intelectual) son esenciales.

Punto clave

Hacer preguntas amplias de selección, como "¿Hay alguien en el hogar que tenga una discapacidad?" o "¿Tiene ella/él una discapacidad?" da lugar a estimaciones imprecisas de la discapacidad y debe evitarse.

Recuadro 1.

Preguntas Censales Sobre Discapacidad Respaladas por el Grupo de Washington Para las Poblaciones de 5 Años en Adelante

Frase introductoria: Las siguientes preguntas son sobre las dificultades que usted podría tener al hacer ciertas actividades debido a un PROBLEMA DE SALUD.

1. ¿Tiene usted dificultad para ver, aun cuando usa anteojos?

- a. No, sin dificultad
- b. Sí, alguna dificultad
- c. Sí, mucha dificultad
- d. No puede hacerlo

2. ¿Tiene usted dificultad para oír, incluso si usa prótesis auditiva?

- a. No, sin dificultad
- b. Sí, alguna dificultad
- c. Sí, mucha dificultad
- d. No puede hacerlo

3. ¿Tiene dificultad para caminar o subir escalones?

- a. No, sin dificultad
- b. Sí, alguna dificultad
- c. Sí, mucha dificultad
- d. No puede hacerlo

4. ¿Tiene dificultad para recordar o concentrarse?

- a. No, sin dificultad
- b. Sí, alguna dificultad
- c. Sí, mucha dificultad
- d. No puede hacerlo

5. ¿Tiene dificultad para realizar tareas de cuidado personal, como bañarse o vestirse?

- a. No, sin dificultad
- b. Sí, alguna dificultad
- c. Sí, mucha dificultad
- d. No puede hacerlo

6. ¿Cuando usa su idioma habitual, ¿tiene dificultad para comunicarse, por ejemplo, entender o hacerse entender?

- a. No, sin dificultad
- b. Sí, alguna dificultad
- c. Sí, mucha dificultad
- d. No puede hacerlo

Fuente: Washington Group on Disability Statistics.

A una gran parte de las personas con deficiencias en la vista o la audición, el uso de dispositivos de apoyo (como anteojos o audífonos) les permiten superar casi por completo sus limitaciones para ver u oír. Es por eso que las preguntas del WG indagan sobre la dificultad para ver u oír que tiene la persona aun cuando usa sus anteojos o audífonos. Preguntar sobre la dificultad para ver u oír sin el uso de anteojos o audífonos (respectivamente) dificultaría la distinción entre las personas con poco riesgo de presentar problemas de participación, y aquellas que tengan un gran riesgo de presentarlos.

Debido a que no todas las personas entienden el concepto de discapacidad de la misma forma, usar las palabras textuales de las preguntas sobre discapacidad es muy importante para identificar a las personas con discapacidades. Se debe capacitar a los enumeradores para que usen las palabras textuales de las preguntas sobre discapacidad. Además, las preguntas sobre discapacidad deben hacerse para todos los miembros del hogar. Deben evitarse las preguntas amplias de selección sobre la presencia de personas con discapacidad en el hogar.

PAUTAS PARA EL ANÁLISIS

El estado de discapacidad se determina si el encuestado eligió responder "Sí, mucha dificultad" o "No puede hacerlo" en alguna de las preguntas.

Para monitorear los niveles y las tendencias, orientar el desarrollo de políticas, programas y servicios, y evaluar la igualdad de oportunidades, las Naciones Unidas recomiendan tabular la prevalencia de la discapacidad en una población según los siguientes indicadores:

- Sexo.
- Edad.
- Lugar de residencia.
- Tipo de hogar.
- Estado civil.
- Nivel de educación y asistencia a instituciones educativas.
- Situación en relación con la fuerza de trabajo.
- Situación de empleo.
- Industria.
- Ocupación.

Conocer la prevalencia y la distribución de la discapacidad en una población es importante para establecer políticas y programas nacionales. Sin embargo, la medición de la discapacidad puede ser complicada. Este artículo resume las recomendaciones de la comunidad internacional sobre cómo medir la discapacidad en un censo.

REFERENCIAS

Altman, Barbara M. (ed.), *International Measurement of Disability*, Springer International Publishing, Switzerland, 2016.

Hirshberg, Susan E. and Daniel Mont, "Census Data Collection: New Evidence on Disability Measurement," World Bank, accessed March 17, 2017.

Mont, Daniel, "Measuring Disability Prevalence," World Bank Social Protection Discussion Paper 706, <<https://citeseerx.ist.psu.edu/document?repid=rep1&type=pdf&doi=f5bc804074ace8960cf8c97a7efd9b5ad49ad03b>>.

United Nations Statistics Division, *Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses*, Revision 3, United Nations Publications, New York, 2015.

Washington Group on Disability Statistics, "The Measurement of Disability: Recommendations for the 2010 Round of Censuses," accessed October 27, 2016.

_____, "The Washington Group Short Set of Questions on Disability," accessed October 27, 2016.

Washington Group on Disability Statistics, "Understanding and Interpreting Disability as Measured using the WG Short Set of Questions," April 20, 2009, accessed October 27, 2016.

World Health Organization, *ICF Beginner's Guide*, World Health Organization, Geneva, 2002.

_____, *World Report on Disability*, World Health Organization, Geneva, 2011.